

Jaar 1597 - Werken aan de vaart 1597 – 1625 – G. Vandermarliere

Het onderhoud van de vaart koste veel arbeid en ieder jaar vinden we dan ook in de stadsrekeningen uitgaven die met de vaart en de verschillende bruggen, speyen en overdrachten te maken hebben. Vandaar dat we de vaartonkosten uit een aantal rekeningen overnemen om hier en daar een commentaar bij te geven.

Stadsrekening – 1597 – 1598 – Onkosten van de vaart -

Eerst betaelt **Pieter van Westbrouck, Andries de Vos ende Jan de Langhe**, temmerlieden, over ix daeghen **werckens an tspeyhuus ter Coppernolle** par billet vande refectiemeester van de xxste octobris 1596 – xlj pond vj schele
Item **Maurys Syx** over de leveringhe van diversche letsen, caeynaeghels ende andere, ten behouve van de caeye ter Coppernolle ende ander werck, par billet vande xxiiijste octobris 1596 – xvj pond
Item **Jacob Lucas**, over de leveringhe van 1 plantsoenen ten behouve van het speyhuus ter Coppernolle – par billet vande xde novembris 1586 – v pond
Item **Pieter van Westbrouck ende Jan de Langhe** temmerlieden, over ghewrocht thebbene eenen dach an tzelve speyhuus – par billet vande zelven daeghe – iij pond
Item **Andries Devos ende Christiaen de Vynck**, temmerlieden, over ghewrocht thebbene eenen dach **an het overdrach te Coppernolle** par billet vande eersten decembris 1596 – iij pond
Item **Pieter van Westbrouck ende Jan de Langhe**, temmerlieden, over ghewrocht thebbene elck vijff daeghen an het eerste ende tweede overdrach te xxx schele sdaechts – par billet vande zelven daeghe – xv pond



Item **Joos Gery, coordedraeyere**, over de leveringhe van eenen grooten reep, weghende xxvij pond, ten behouven van topwinden vande speyeduere – par billet vande xvde decembris 1596 – xvj pond x schele

Item **Pieter van Westbrouck** ende Jan de Langhe, temmerlieden, over elck vier daghen werckens an **teerste overdrach ende speye** met ander werck – par billet van de

xvjde decembris 1596 – xij pnd

Item **Jooris Looy** over tmaecken van de ketene ten overdraeghe vander Coppernolle – par billet vande iijde february 1597 – xl schele

Item de weduwe van **Anthoine Courtil** over de leveringhe van eenen boom ten behouve van tupperste overdrach – par billet vanden zelven daeghe – vij pond

Item **Pieter van Westbrouck** ende **Jan de Langhe** over elck drie daeghen werckens an de speye ende overdrach te Coppernolle – par billet vande ixde february 1597 – ix pond

Item **Joos Gery**, reepdraeyere, over de leveringhe van **een speyreen ende een schipreen**, ten behouve vande overdraeche ter Coppernolle – par billet vande xvj february 1597 – xxiiij pond

Folio 30

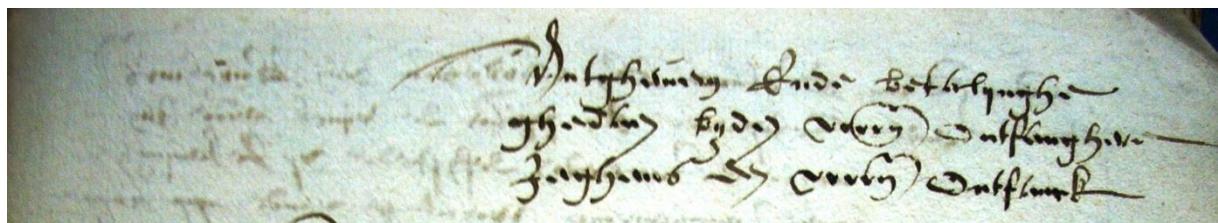
Item **Guillaume Wallays** over **ghedolfven thebben** eenen dach ter Coppernolle anden schipvaert – par billet vande xix february 1597 – xx schele

Item **Jacob Lucas**, over de leveringhe van **jc 1 – 150 - gleys** metgaders van dertich latten, banderoeden ten behouve vande voornoemde overdraghe – par billet vande xxste february 1597 – xxvij pond x schele

Item **Pieter Bisschop**, over vier daeghen werckens **int verdecken van het speyhuus** ter Coppernolle te xxx schele sdaeghs – par billet vande xxij ste february 1597 – vj pond
Item **Maurys Syx**, over diversche partien van yzerwerck, by hem gheleveret ende te meer stonden vermaeckt thebbene de ketene vande overdrache ende ander yzerwerck ten behouve van de stede – tsamen par billet vande xxste aprilis 1597 – xxvij pond vij schele
Item betaelt **Pieter van Westbrouck** over tweee daeghen werckens an teerst overdrach ende elders te xxxvj schele sdaechs – par billet vande xxste junyh 1597 – iiiij pond xij schele
Item **Pieter Bastiaen** over onderhalfven dach wercken ande buuze vanden schipvaert – par billet vande xxvij juny 1597 – xxxvj schele

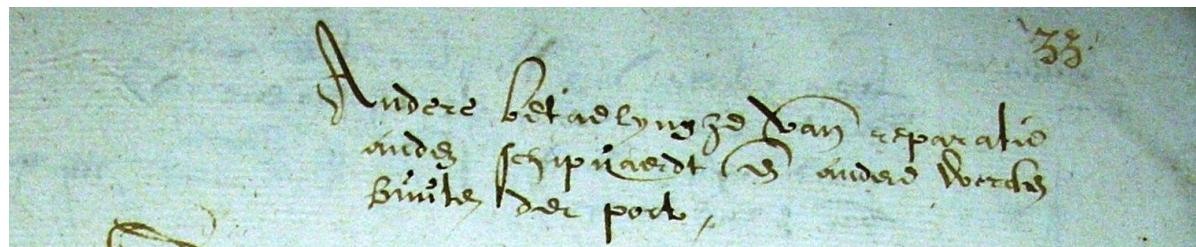
Stadsrekening 1598 - 1599 – Onkosten vaart -

De uitgaven zagen er als volgt uit:



Item betaelt by ordonnancie van burchmeesters ende schepenen an **Christiaen de Vynck** ende **Hans de Langhe**, temmerlieden deser stede up rekenynghe van huerlieder anghenomen **werck vande kappe vande overdraeghe ten nearersten overdraeghe** – par billet vut den wetcamer vande xvde aprilis 1598 – de somme van iiiij xx x – 90 - pond parisis
Item betaelt by ordonnancie van de iiiij xx x – 90 - pond parisis van de burchmeesters ende schepenen de voornoemde wercklieden over de vulle betaelinghe van huerlieder anghenomen werck van de eerste cappe vande nedersten overdrachte – par billet vut den wetcamer vande ijde juny 1598 – de somme van iiiij xx x pond parisis
Item betaelt de voornoemde wercklieden over de helft van huerlieden anghenomen werck van **de tweede cappe vande overdrachte te Coppernolle** – par billet vut den wetcamere van de xxijde septembbris 1598 – de somme van iiiij xx x pond parisis

Andere betaelinghe van de reparatie anden schipvaertt ende andere wercken buuten de port



Eerst betaelt **Nicolas Lenaerd, zaghore**, over tzaghen van eenen boom ten behouve van de **Clinckenboombrugghe** par billiet van Loys Makeblyde, refectiemeester, vanden ijde octobris 1598 – xl schele

Item Christiaen de Vinck ende Jan de Langhe over elck vier daeghen ghewrocht thebbene ande **caye vande schipvaerd in Coppernolle** tot xxxiiij schele parisis tsdaechts tsamen par billiet vande xde octobris 1598 – xij pond xij schele

Item Jacob Lucas over de leverynghe van hondert plantsoenen, omme **de caye** te maecken vande beke ter Coppernolle **int verwaesen vanden schipvaerd**, - *de modder er uit halen* -

tot iiij schele tstick metgades xlij schele parisis over de theeringhe vandie vander wet int visiteren vande werken par billiet vande zelven daeghe – xxij pond ij schele

Item **Jan van Zuudtkercke, Jan Schot** ende andere over tvermaecken vande brugghe over de **Robaersbeke op de Brugghestraete** ende plantsoenen daertoe ghelevert par billiet vande xijde octobris 1598 – iiij pond parisis

Item **Mauris Clays** over de leverynghe van diversche yzerswerck ten nedersten overdraeghe metgaders xlij – 42 - cayenaeghels ter Coppernolle ende anders par billiet vande vde octobris 1598 – xix pond

Item **Pieter van Westbroucke** over drie daeghen ghewrocht thebbene ande overdraeghen vander stede – par billiet vanden zelven daeghe – iiij pond x schele

Item **Jacob Lucas** over de leveringhe van xxx plantsoenen ten behouve van de kaye vande schipvaerd ter Coppernolle par billiet vande xvij octovris 1598 – vj pond

Item **Christiaen de Vincq ende Jan de Langhe**, temmerlieden, over drie daghen werckens ande kaye vanden schipvaerd te Coppernolle par billiet vanden zelven daghe – x pond iiij schele

Item de zelve temmerlieden over elck drie daeghen ghewrocht thebbene ande Clinckeboombrugghe ende elders par billiet van Jan Fobert als refectiemeesters vande xxijde decembris 1598 – ix pond

Item **Franschois Goyenaere** over de presentatie hem ghedaen te Boeschepe by ghecommitteerde vander wet in bekentsaemheyt van **het bedelven ende zuuveren van alle de fontainen ter Gharonde deser stede** par billiet vanden xxvij de may 1599 – v pond

Item **Jacob Clocquet**, smet te Westvleteren, over tmaeken van eenen schaekel anden grooten keten ter nedersten overdraeghe par billiet vanden viijde july 1599 – xxx schele
Folio 34

Item **Robert Callieau** over eenen dach ghedient thebbene **den metser** ter nedersten overdraeghe par billiet vanden vjden augusty 1599 – xxx schele

Item **Maryn Feys** over drie daeghen ghewrocht thebbene an **het stoppen van eenen zoghere** die vutgheloopen was ende die te hooghen – par billiet van de vijde augusty 1599 – iiij pond x schele

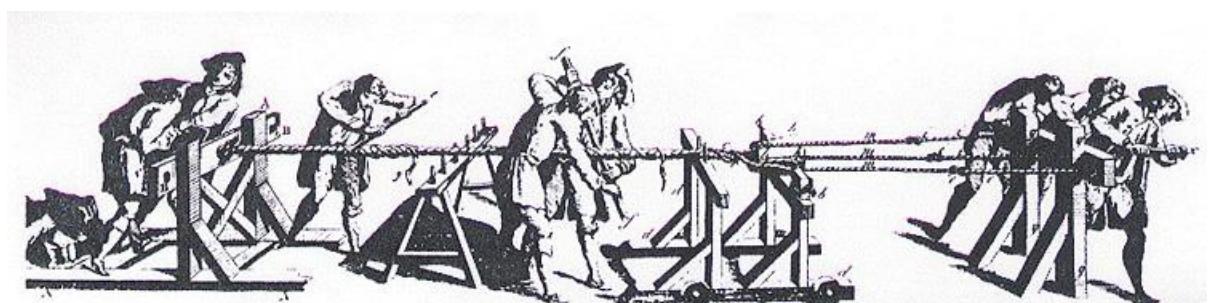
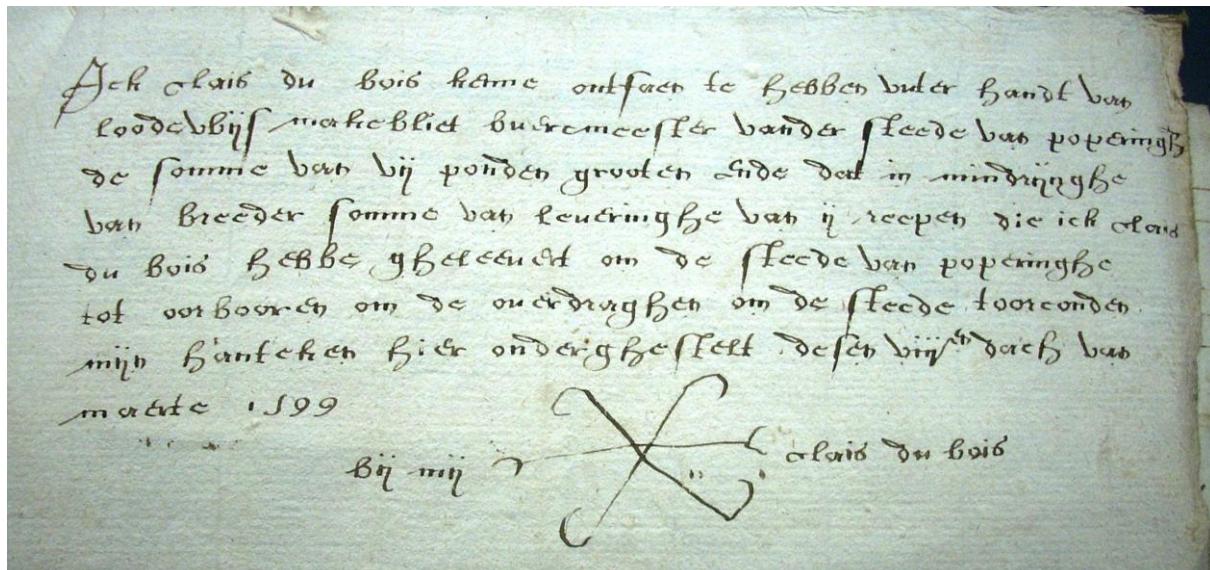
Item Jan van Daele metsere over drie daeghen ghewrocht ghebbene ande speye van de nedersten overdraeghe tot xl schele parisis sdaeghs par billiet vande xvijde augusty 1599 – vj pond

Xde somme van betaelynghe bedraeght jc viij pond xvij schele parisis

8 maart 1599 – De rekening van de rependraaier – Bestuur

Ick **Clais du Bois** kenne ontaen te hebben vuter handt van **Loodewys Makebliet** buercmeester vander steede van Poperinghe de somme van vij ponden grooten ende dat in

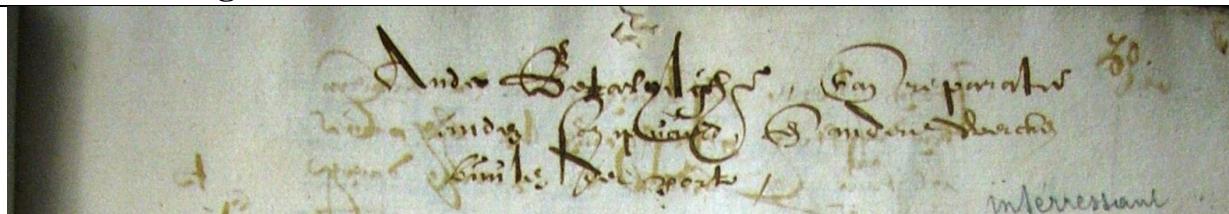
mindrynghe van breeder somme van leveringhe van ij reepen die ick Clais du Bois hebbe
gheleevet om de steede van Poperinghe tot oorbooren om de overdraghen om de steede
toorconden mijn hanteken hier onderghestelt desen viijde dach van maerte 1599



Stadsrekening 1598 – 1599

Item van Guillaume Laureyns ghepacht hebbende **het stederecht** van alle de schepen
vaerende ende passerende van beneden het tderde overdracht ende beneden het 1^{ste} overdrach
op hem ghebleven by verhooghinghe als meest biedende voor den tydt van eenen jaere
verschenen den laesten septembris 1599 – ij c viij pond parisis

Stadsrekening 1599 – 1600



Folio 30

Andere betaelynghe vande reparatie vande schipvaert ende andere werken binnen de port

Eerst betaelt **Michiel van Hove** over de leveringhe van een slot ende ander yserwerck voor
het speyhuus deser stede par billet vande xijde octobris 1599 – de somme van 1 schele parisis



Item **Joos Verhaghe** over de leverynghe van achthien houten omme de **wielen vande speye ter waetermuelene** deser stede par billet vande xxxste octobris 1599 – xlv schele

Item **Robert Beguu** over de leverynghe van een bondel latten par billet vande zelven daeghe – xij schele

Item den zelven Robert over de leverynghe onderhalf bonder latten voor het opperste overdrach – par billet vande viij ste decembris 1599 – xv schele

Item **Francois van Daele** over de leveringhe van een **vyfftich gleyschoven omme te decken de speye vande waetermuelene** per billet vande xde decembris 1599 – vj pond

Item **Maillard Last** over het bringhen van de reep vande Coppernolle tot inde stede par billet vande xij decembris 1599 – xx schele

Item **Jan de Wyntere** over de leverynghe van een vyftich gleyschoven omme tdecken vande speye ter voorschreven watermuelene par billet vande xxjste decembris 1599 – vj pond

Item **Pieter Bastiaen** over de leverynghe van vyftigh gleyschoven te behouve als boven per billet vande zelven daeghe – ghelycke vj pond

Item **Joos vander Haghe** over de leverynghe van vyff bonders latten omme te decken de voorschreven speye par billet vanden xxij decembris 1599 – iij pond x schele

Item **Pieter Bossaert** over de leveringhe van lc xij gleyschoven ten behouve als boven – par billet vande zelven daghe – xij pond x schele

Item **Pieter Hasebaert** over eenen dach ghewerckt thebben het opperste overdrach met leverynghe van **wissen ende bantroeden** vande xxix decembris 1599 – liij schele

Item **Joos Geys** over de leverynghe van **eenen reep** ten behouve van de speye byden waetermuelene deser ceure par billet vande vij january 1600 – x pond

Item **Pieter de Witte** over de leverynghe van iiijc 1 banderoen ten behouve vande voorseide speye par billet vande xvij february 1600 – xlv schele

Item **Adriaen Melis** over twoeren van vyff cogghen gleyschoven ten behouve vande voorseyd speye ende overdrach par billet vande xxste february 1600 – xl schele

Item **Christiaen de Roode** over anderalff dach werckens ande brugghe vande oppersten overdraghe par billet vande xvij marty 1600 – xxxvj schele

Folio 31

Item **Joos Jery** cordedrayere van Belle over het spichten vande reep ten oppersten overdraeghe par bileit vande xxvste marty 1600 – iij pond

Item **Christiaen de Vynck** over vyff daeghen werckens an de tweeden overdrach metsgaders eenen dach ande brugghe byden Crommen Boom par billet vande jste aprilis 1600 – ix pond

Item **Pieter Bossaert** over de leverynghe van L gleyschoven omme het decken vande opperste overdrache par billet vande zelven daghe – vj pond

Item **Jan Melis** over de leverynghe van L - 50 - gleyschoven ten behouve als boven par billet vande xvij aprilis 1600 – ghelycke vj pond

Item **Jacob Lucas** over de leverynghe van twee plancken omme het overdrach te Coppenolle ende van vyff daeghen werckens par billet vande xxij aprilis 1600 – xij pond xij schele

Item **Pieter Zoolhooft** over de leverynghe van **vyff sacken calcasschen** ten behouve van het nederste overdrach par billet vande xjde mey 1600 – ix pond xiiij schele

Item **Mailliard Faes** over de leverynghe van eenen boom totter reparatie vande **Hooghe Brugghe binnen de prochie van Westvleteren** par billet vande xxij mey 1600 – vij pond

*Afey Mailliard fad, vnde de Lenghe
Guy denis boey, totter reparati^e van
Hooghe brugghe sume der werck van
dene telbey, p billet vnde den Mai
1600*

rij A.

Item **Pieter Hasebaert** over twee daghen deckens ten oppersten overdrach metgaders de leverynghe van wissen ende banderoen omme tzelve werck par billet vande xxx mey 1600 – iiiij pond xij schele

Item **Pieter Zoolhooft** over de leverynghe van vier sacken calck metghaders den vrecht van Ypre tot Poperynghe totter reparatie van de Steenbrugghe opde Boeschepestraete inden Wipperhouck par billiet van de iiij schele in weedemaent 1600 – ix pond xvij schele

Item **Guillaume de Latre** over het vermaecken vande voorschreven steenbrugghe vande Boeschepstraete par billet vande viijste juny 1600 – xv pond

Item den zelven Guillaume de Latre over het vermaecken vande speye ter nedersten overdraghe vanden ijde july 1600 – ghelycke xv pond

Item **Christiaen de Vincq** over vier daeghen ghevrocht te hebbene ande Hooghe Brugghe inde prochie van Westvleteren par billet vande xxvij augusty 1600 – de somme van vij pond iiij schele paris

Folio 32

*Afey Pieter Bossaert vnde de Lenghe
Guy denis plantsoen tot reparati^e van
de Lenghebrughe vnde de Lenghebeke.
Sydes oppelste vndrake vnde
Lenghebrughe, Dommec Vadel
tot dene vndrake, p billet
q^e Septembris 1600 — vijt viij*

xx.

Item Pieter Bossaert over de leverynghe van lxiij – 64 - plantsoenen tot reparatie **vande brugghe over de Lueghebeke** byden oppersten overdraghe ende van neghen

gleyschoven omme tdecken vande selven overdrach par billet vande vjde septembris 1600 – vij pond vij schele

*Bij Ghent den 1600
Beloopt
Vr Lee bij Ippen*

Xde somme vande betaelynghe beloopt jc lxxvij pond ix schele paris

Stadsrekening 1609 – 1610

Andere betaelynghen ghedaen vande reparatiende werken ghedaen ande caulchiede, brugghen, schipvaert ende overdraeghen, zoo binnen als buuten der stede, mitasgaders van tmaken vande nieuwe verwerie ende convoyerie vande saeyen opt reckhoff, met alle de toebehoorten daer toe dienende
...



parisis

Betaelt de zelve over t'vellen van **elff eecken** ghestaen hebbende by **de groote ecke**, par billet vande xvij decembris 1609 – de somme van x pond parisis

Betaelt de voornoemde zaeghers over tzaeghen van de voornoemde elff eecken par zes billetten - tj-ste - **eerste** - vande xxijde decembris 1609 – ende tlatste vande xiijde february 1610 – bedraeghende tsamen – lvj pond parisis

Item noch betaelt de zelve over tvellen van twyntich abeelen ende acht olmen ghestaen hebbende op **den houver te Reepken** omme **slethoutte** ende andersins – par twee billetten, tsamen bedraeghende – xxij pond vijf schele parisis

...

Betaelt Christiaen de Vynck ende zyn cnape over diversche werken ghedaen ant overdrach te Vestjens, ande Klynckeboombrugghe, de lobetten int comptoir vande greffie en andere by billette ghespensiert – xxxij pond parisis

Betaelt **Frans de Boeuf** over ghemerct te hebben **boomen om toverdrach te Reepken** den tyt van twee daeghen ende een halfven dach steenen om de groote steenbrugghe te decken – tsamen de somme van xv pond parisis

Item betaelt **Christiaen de Vynck**, timmeman over zyn hantwerck den tyt an xxxijdaeghen zyn tweeden tot iij pond sdaeghs beghinnende den vjde juny 1609 tot den vijde decembris der naer eerst over tvellen van vier boomen tvermaeken vande **Nieustraetbrugge**, of ende an **ghesleghen het varvhuus, twee perssen om de saeyen vermaect, een onderlat ghemaect van l voeten lanck ende nadere diversche refectien**, de somme van – ijc ij pond parisis

Item betaelt ande voornoemde zaeghers - Jaecques Mahieu ende Michiel Prevost - over ghezaecht thebben de zydlatten, spannen ende andere stucken noodich ter reparatie vande overdraghe te **Reepken** par vijf billetten tjste van de xxvste july 1610 ende tlatse vande latsten augusti daernaer de somme van – lj pond xj schele
Item betaelt ande voornoemde over tzaeghen van ijc ende xxxvj weken almen¹ duumbert ende tspletten van van eenen alm, **omme een**

brugghe over de luegenbeeke

te maeken, par billet vande xvde decembris 1609 – vij pond viij schele

¹ Alm = olm

Betaelt **Jan van Keersebilcke ende Claeys Wijts** over elck acht daeghen gheruniert te hebben de materialen **ende moose vut de vaert** par iij billetten tot xxx schele sdaeghs elck – de somme van – xxiiij pond paris

...

Betaelt **Michiel Prevost** ende zyn medegheselle over een dach ghevoert te hebben **steenens die inde schipvaert laeghen** de somme van – iij pond paris

Item betaelt **Jan van Trecht, Jan van Amoot ende Pieter de Reckemaekere**, over elck acht daeghen ghewrocht te hebben int **vutwerpen vande mooze ende materialen vut de schipvaert par drie billetten tot xxx schele sdaeghs elck, de somme van – xxxvj pond**

Betaelt **Jan Petyt** over drie daeghen vutghetrocken ende ghesuvert te hebben de matsementen van **kaye neffens de groote steenbrugghe** van tghers ende belemmerheden – iij pond paris

Item betaelt **Jan van Hove** over drie daeghen ghewrocht te hebben ande schipvaert par billet vande latsten ougst 1610 – iij pond iij schele

Betaelt **Mahieu Costenoble** over de leverynghe van **twee meusels met hantaven** om den calchiedemaekere **ende drie om de vaert te vermoosen** de somme van – xlviij schele paris

Betaelt **Jan van Keerzelbilck ende Claeys Wyts** over elck vijf daeghen ghezuvert te hebben de matherialen vande schipvaert tsamen – xv pond paris

Item betaelt **Jan van Trecht, Jan Amoot ende Pieter de Reckemaekere** over vijf daeghen elck ghezuvert te hebben inde schipvaert par billet vane xxste ougst 1610 – xxij pond

Item betaelt d zelve over elck vier daghen ghewrocht te hebben **int maeken vande pieten omme twaeter vande vaert op te houden** ende over tzuuveren van de materialen te Potterstraete brugghe par billet vande xxste ougst 1610 – xvij pond paris

Item betaelt **Jan van Trecht, Jan Anoot ende Claeys Wyts** over tutvoeren vande eerde vande drie dammen ende tbreken van de selve die inde schipvaert waeren elck xlv schele comt tsamen – vj pond xv schele paris

...

Betaelt meester **Joos Pijl**, matsere, ter ghoeder rekenynghe van zyn ghenomen werck ande **Groote Steenbrugghe ende Potterstraetbrugghe** par billetten – tjste den xxste juny ende dandere vande latsten oust ende octobris 1610 tsamen bedraeghende – lxxvj pond x schele

Item betaelt **Jaecques de Lantsheere** over den lyfcoop besproken int nemen van twoorschreven werck ende over xxxij stoopen cleen bier ghelevert ande zelve matsers, tsaemne par twee billetten vande xvde ende xxvjste septembris 1610 – viij pond paris

Item betaelt **Jaecques de Lantsheere** over den lyfcoop besproken int nemen van twoorschreven werck ende over xxxij stoopen cleen bier ghelevert ande selve matsers tsamen par twee billetten vnde xvde ende xxvjste seprenbris 1610 – viij pond viij schele

Item betaelt **Jan Petyt** over ghefurniert ende wech ghevoert thebben de vulchteyt vande materialen vande **groote steenbrugghe** – xxiiij schele

Item betaelt **Nicolas Boulenois** over den coop ende leverynghe van twee duust oude witte brycken ten behouve vande **Steenbrugghe int Gervelghat** par billet vande xijde ougst 1610- xxiiij pond paris

Item betaelt **Antheunis de Brauwere** over tmenen van ijm vc – 500 - ros brycken om de **Potterstraetbrugghe** ende xm tot **reparatie van de Groote Steenbrugghe** par ij billetten van de xijde septembris 1610 – xxvij pond

*bely den zeluen onder een dars ghement
te hebben mit frān hōif den naſte ſe
coppermoltē en ontr finingen van oene
dars boomen omē kontradrars ſe voegen — en t(30)*

Betaelt den zelven over een dach ghemeint te hebben **met Frans Boeuf den nasse te Coppernolle ende over t'meinen van eenen dach boomen omme toverdrach te Reepken – xij pond parisis**

...

Item betaelt de huusvraue van Jan Momtiens over zes daeghen en half met haer soontken ghezuver thebben de brycken die ut de beke ghesmeten zyn par ij billetten bedraghende tsamen – iiij pond xx schele parisis

...

Item betaelt **Jacob Robaert** over tmaken van iiijc – 400 - ende xvij – 17 - fagoten van abeelen ende almen houtte **te Reepken** omme de stede par ij billetten vande ijde ende xvjde july 1610 tsamen vj pond xiiij schele

...

Item betaelt Frans Boeuf over tmeten van iiijc xvij fagoten van stedehoudt end xlij slethoutten te Reepken, tsamen – xij pond parisis

Item betaelt **Christaien de Vynck** van xj daeghen ghewrocht te hebben in tmaken van vier nieuwe goten, tvermaken van de **Couterbrugghe**, int stellen ande balkestyl, tmantelhout, dweersweegh ende noortduere **int onderlat vande varwerie** – xvij pond parisis



reep te Coppernolle

...

Betaelt **Christiaen de Vynck** over tvellen ende behauwen vande nasse te **Coppernolle** inghestelt daer anne ghewrocht zeven daeghen – par billet – x pond x schele parisis

Betelt **Frans Boef ende Antheunis de Brauwere** over twoeren vande selven nasse – vj pond

Betaelt **Jaecques Hueghelynck**, timmerman over gheholpen thebben int instellen vande voornoemde nasse den tyt van zeven daeghen – x pond x schele

Item betaelt Abraham van Hove, coordrayer over de leverynghe van eenen strynck die ghedraeyen is inden reep te Coppernolle

Item den zelven over de leverynghe van een strynck om Ste. Bertens kercke, **tvermaken vande reep te Reepken** ende leverynghe van cordeel om torloge – tsamen par billet – v pond parisis

Item den zelven over de leverynghe van strynghen, cordeel ende andere miniteyten ter **Coppernolle** noodich – par billet vande xxiiij de octobris xvjc neghene – vj pond iiiij schele

Betaelt **Antheunis de Brauwere** over de vrecht ende tvergaderen van vier duust caulchiesteenen ende zeker eerde ghevoert om **de brugge op de Werf** – par billet – xxxvj pond parisis

Item betaelt **Jan de Langhe**, timmerman, over zeven daeghen ghewrocht thebben ande nasse te **Coppernolle** tot xxx schele parisis sdaeghs voer tvellen vande zelven xxx schele – over de theere ghedaen int visiteren vande zelven nasse, xl schele mits diversche ander wercken by billiette ghementioneert, de somme van – xxvj pond ij schele parisis

Item betaelt **Guillaume Vermersch, bootsman** over den coop ende leverynghe van twaelf razieren calck, par billet vande xxvij april 1610 – de somme van x pond xvij schele

Item betaelt **Claeys Steven** over leverynghe van achthgien razieren calck tot xvij schel parisis de raziere, par billet vande xijde maerte 1610 – xvij pond parisis

Item betaelt Jan Montent over tlossen van xxv razieren calck ten behouve vande caeye ende speye by de watermuelen – xx schele

...

Item betaelt **Jacob Lucas** over ghewrocht thebben ande schipvaert deser stede par billet vane xxijde octobre 1609 – gheteeckent F. Diedeman – xij pond paris

Item beaelt **Marcs Desmaretz** over ghesaeght te hebben eecken plancken ende ander houtten om **de Coppernollebrugghe** – par billet vande xxijde octobris 1609 – als boven – x pond paris

Betaelt Jacob van Daele, schipper over de vrecht van een schip abeelen fascheelen commende van Coppernolle ten behouve van de wet camere in maerte 1610 – par billet – v schele

Over tmeten an Ghelein Verhaghe betaelt – v schele

Item betaelt **Baptiste vande Kynderen** over de leverynghe van l fagoten omme de wetcamere – par billet – iij pond paris

Betaelt **Jan Annoot** over de vrecht van xvij razieren calck par billet – xxvij schele paris

Item betaelt Jan de Langhe over gheholpen thebben Abraham van Hove in tinwynden vande nieuen strynck inden reep te Coppernolle den tyt van ij daeghen – zyn vijfsten ende ij daghen zyn vierden ende ghewrocht thebben ij daeghen ande wielen ende lyssen van toverdrach end den montcost vande zelven Abraham – par billet – xvij pond paris

Betaelt den zelven over xvij daeghen ghewrocht thebben an tslet te Coppernolle, ende iij ponden over twoeren van zeker **slethoutten te Vestjens** – par billet vande xvde novembris 1609 – tsamen – xxx pond paris

Item betaelt **Marcx Foye** over thelpen verlegghen **tslet te Coppernolle** den tyt van xvij daeghen, par billet alsboven – xx pond paris

Item betaelt den zelven over tvellen van vier abeelen omme slethouten te zaeghen te

Coppernolle ende eenen dacht ghewrocht int indoenen – par billet – iiiij pond x schele paris

...

Item betaelt **Jaecques Hueghelynck** over de leverynghe van xvj stoopen cleene bier om de **vermoosers inde schipvaert** – xxxij schele

Item betaelt **Andries Beghenien** over de vrecht van vc bondels ende lx abeelen fasceelen ende ijc xvij bondels almen fasschelen – **mits drie voeren ghezaeght hout van Poperynghe te Reepken** – par billet vande xvde septembris 1610 – de somme van xijj pnd paris

Betaelt **Jan de Clerck** over tverlegghen van **tslet te Vestjens, ende**

Coppernolle mits tvermaken vande

schuere ende een stalleken te Vestjens – par billet vande latsten septembris 1610 – xvij pond

...

Beaelt **Dustaes Herreman ende Pierre Capelle**, matsers, op rekenynghe van tmaeken vande **steenbrugghe inde Leverstraete** – par billet vande vjde octobris 1610 – viij pond paris

Item betaelt **Jaeques Mahieu ende Michiel Prevost** – zaeghers – over huerlieden werck int zaeghen vande spannen, grondzillen, lyssen, gordijnen, pijlen, plancken, eecken berdt, ten behouve vant **overdrach te Reepken** – par vijf billetten – xlviij pond xvij schele vj deniers paris



Item betaelt **Lucas Morel** ende zyn medeghesellen ter ghoeder rekenynghe van zyn ontghonnen werck ant **overdrach te Reepken** par drie billetten tjste vande iiijde september ende dandere van de ijde ende iiijde octobris 1610 – tsamen bedraghende te rsomme van – jx xvij pond parisisis

Item betaelt voor den zelven Moreel ende zyn medeghesellen twelcke hemlieder valideert op huerlieden voornoemde werck an Frans Widoot iij pond parisisis ende an Jaecques Prevost xlviij schele - tsmaen par twee billetten vande refectiemeester – v pond viij schele

...

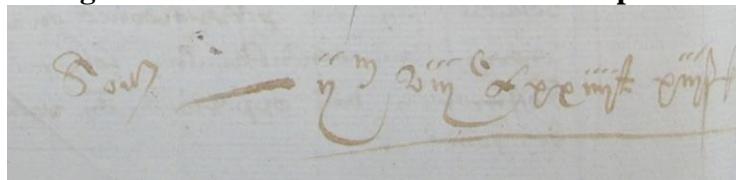
Betaelt **Pieter van Damme** de jonghe over ghelevert te hebben ande wercklieden **die verwaest hebben inde schipvaert**, de matsers ende die tzavele om de calchiede ghevoert hebben ende ander wrcklieden drie tonne ende zekere kitten cleene bier – par ordonnande van de wet – de somme van – vij pond viij schele parisisis

...

Betaelt **Jan de Clerck** op rekenynghe van zyn ontgonnen werck te **Vestjens** – par billet vande xijde octobris 1610 – iij pond parisisis

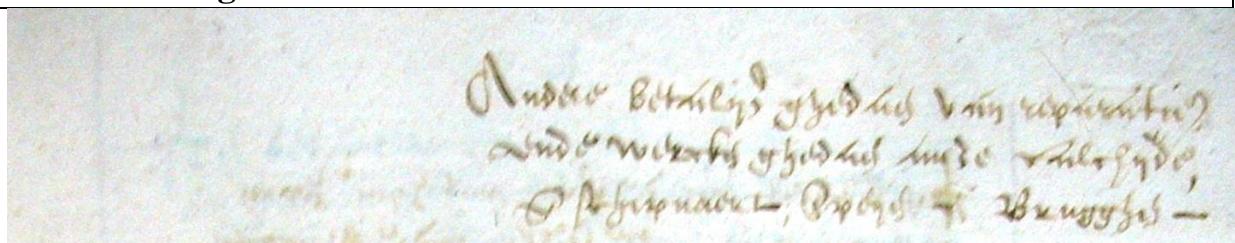
Betaelt **Joos de Beenhauwere** over de vacatie van twee daeghen int zoucken vande boomen bequame ende noodich tot de wercken van de Coppernolle ende Reepken – par billet – 1 schele

Betaelt Jan de langhe over tmaken van vier speydueren, tbeslaen van zeker slethoutten ende ghelost xxv sletten om t slet aldaer te repareren – par billet – xxvij pond parisisis



Somme – ijm vijje lxxiiij pond xij schele parisisis

Stadsrekening 1612 – 1613 -



Andere betalinge gedaen van reperatie ende wercken geden inde calchide ende schipvaert, speyen ende bruggen

Betaelt **Sacharias Louwy** over de leveringe van vertich eek staeken by Castien de Vinck geemployeeert int het **maken vande dammen** – viij pond parisisis

Betelt **Jan de Lampe, temmerman**, als gewrocht te hebben ant overdrach mits leveringe van houten ende verschot van gelde ande wercklieden ande schipvaert par billiet van vj juny 1613 – lxx pond xij schele

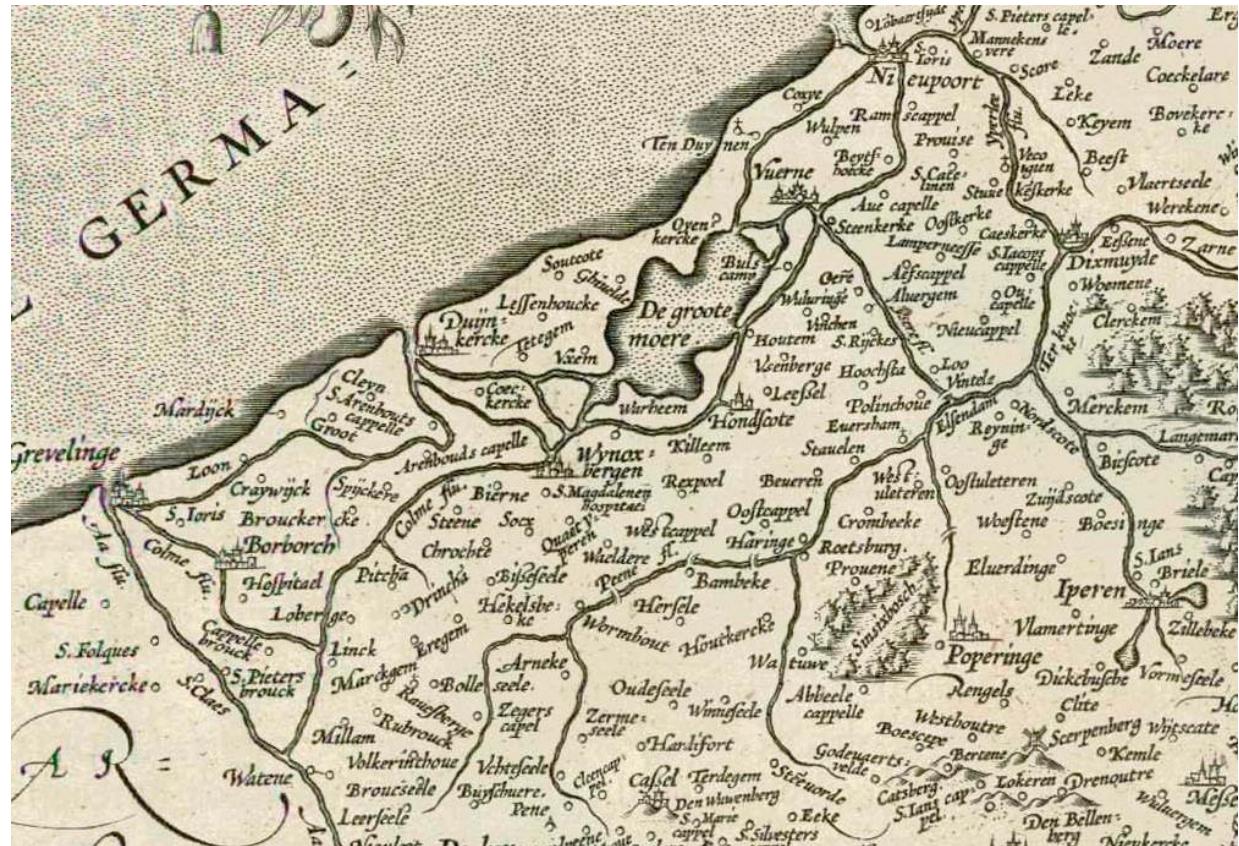
Betaelt den zoone van **Mailliaert Vandamme** over gewrocht te hebben ande **schipvaert** par billiet vande 1 february 1613 – vj pond viij schele

Betaelt **Cristiaen de Vinck** over gewrocht te hebben me zijn zoone ande **overdrach** ende ander werck by twee billietten tlaeste vande xxj juny 1613 – tsamen xxvj pond xj schele

Betaelt **Jan de Renaut ende Jan Gloraer** over gesaecht te hebben plancken sillen ten behouve vande overdraghen par billet vande 6 octobre – x pond parisisis

Betaelt Jacob Reelles over de coop van een eek omme speydeuren te zaeghen ende plancken par billiet vande xxij ougst 1613 – xxxj pond

Betaelt den zelven over gewrocht te hebben den tyt van xxv daeghen **ten derden overdrage** ende leveringe van bier ende andere nootsaekelickheden ten behouve vande wercklieden – par billiet als vooren – jc xj pond



Ortelius – 1612

Stadsrekening 1613 – 1614

Andere betalynghen ghedaen van reparatiën ende werken ghedaen ande calchyde ende schipvaert, speyen ende brugghen

Item betaelt **Christiaen Derynck**, temmerman, ter cause van zyn werck metghaders van zijne zoone ghedaen **an drie overdraghen**, baillien, **brugghe ten Nieustraete** ende leverynghe van drooghe bert tot behoufve van de vierschaere par vij billietten tlaeste vande xxvij ougst 1614

Item betaelt **Jan de Bert** met zijne zoone over ghewrocht te hebben ande brugghen vande Nieustraete, Werf ende Watoestraete - par twee billietten tlaeste vande xxvij 7ber 1614

Item betaelt **Nicolas Poire**, zagher, over ghezaecht te hebben jc xlviij tich voeten planken metgaders vier piloten ten behouve vande **Nieustraetbrugghe** par billet.

Item betaelt **Pieter Bossaert** over de leverynghe van gley latten wissen ende banderoen ten behouve vande **opperste overdraghe** par billet.

...

Item betaelt **Jan Malbrancke** over verhandelt ende ghebracht te hebben calchysteen van Yper omme de Meesenstraete **te vermake vande brugghen ter Nieustraete** metgaders

ghevoert te hebben plantsoenen tot legghen vande sponden op d'Yperstraete par parye
billietten laetste vande xxvijj 7 bre 1614.



...
Item betaelt **Maerten van Losvelde** over ghevoert te hebben calck ende zavele tot behouf vande **werfbrugghe** par billiet - xx stuvers
Item betaelt **Jan Denys** over den coop van een eexken tot behouve van het slet ten derden overdraghe par billiet - xxx stuvers.
Item betaelt **Jacob van Cayseele** over neghen daghen ghewrocht te hebben ande overdraghen ter **Coppernolle ende Vestgiens** par billiet - xijj pond s stuvers.
Item betaelt **Gregoris vande Abeele** over zes daghen met sijnen zoone ghedeckt te hebben ten oppersten overdraghe vande Coppernolle - xvij pond paris.

Item betaelt **Vincent de Renault** over ghemaect te hebben zeker fascheelen ende boomen ghevelt omme de slethouten van de oppersten overdrache - par billiet iiiij pond paris.
Item betaelt **Jan Gloire** met sijn mede ghesellen zaeghers over ghezaecht hebben derthien slethoutten tot behouf vande oppersen overdraghe par billiet - v pond viij stuvers.

Item betaelt **Jan de Renault ende Jan Gloire** over ghezaecht thebben slethoutten tot behouf vande tweeden overdraghe - x pond paris.

Item betaelt **Baptiste vande Kynderen** over de theire tzynen huuze ghedaen byden corddrayer van Yper alhier ghevachiert hebbende twee daghen omme te vermake den reep ende ander nootsaekelijkeheden vande overdraghen metghaders de hulpe van twee temmerlieden ende sijnen salaris van sijn werck byde voornoemde Baptiste verchoten tzamen par billiet - xvij pond iiiij stuvers.

Item betaelt **Jan Gloire** over ghezaecht te hebben tneghentich voeten bert par billet - xxxvij stuvers.

Item betaelt de zone van **Pieter Masseau** ter cause van ghehaelt te hebben en voer houts par billiet - x stuvers.

Item betaelt **Rustas Herman** over ghebroken te hebben den ouden sluis ende eenen nieuwe ghemaekt in ander plaatse metghaders de voetynghe vermaeckt an thus ten ondersten overdrache par billiet - x pond x stuvers.

Item betaelt **Toussain de Bois** over den coop van een eexken tot behouf vande bailliestaek par billiet - 1 stuvers.

Item betaelt **Cornelis de Smet** over acht daghen ghewrocht te hebben ande houvers ende slet vande overdraghe te coppernolle par billiet - viij pond paris.

Item betaelt **Jacob Roelens** over de leverynghe van een tonne omme te maken mortelcupen par billiet - xx stuvers.

Item betaelt **Frans Wydoot** over ghemeent te hebben de slethouten ten behouve vande overdraeghe - iij pond x stuvers.

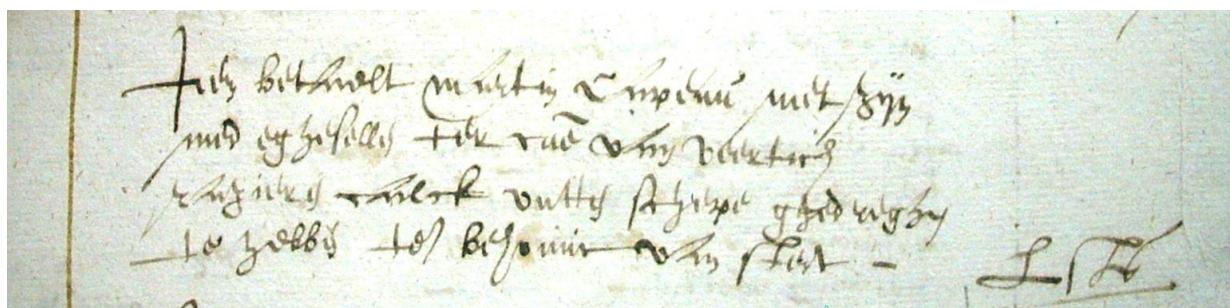
Item betaelt **Jan Merlandt** de jonghe over vergaedert te hebben vijftich calchiesteenen ende de stede ghebracht - viij stuvers.

Item betelt **Jan de Langhe** over seker werk by hem ghedaen midts leverynghe van latten, banderoen ende ander nootsackelickheden tot de houver vande schipvaert ende int overdragh vande coppernolle par billiet - xxix pond xvij stuvers.

Item betaelt **Gillis de Roode** over den coop van twee abeelen tot behouve vande sletten vande oppersten overdraghe par billiet - xx pond paris.

Item betaelt **Adriaen Canin** over twee daghen ghewrocht te hebben ande schipvaert - par billiet - xlviij stuvers.

Item betaelt **Jan Galloys** over ghewrocht te hebben twee daghen ande schipvaert - lvj stuvers



Item betaelt **Marten Capeau** met zyn medeghesellen ter cause van veertich rasieren calck vutten scheepe ghedreghen te hebben ten behouve van de stede - 1 stuvers.

Item betaelt **Jan de Langhe** ter cause van diversche daeghen werken by hem ghedaen int verwaesen vande vaert metghaeders ander lieden - betaelt par biliet - xxiiij pond paris.

Item betaelt meester **Joos Pijl** in minderynghe van twerck by hem ghedaen **ande speye te Vestgiens** par billiet vande vde 8ber 1614 - lxij pond viij stuvers.

Item betaelt den vooroemde meester Joos in volle betalynghe van tvoornoemde werck ghedaen tot Vestgens par billiet - xxxij pond xvij stuvers.

Item betaelt **Gillis de Roode** over de leverynghe van een boom ende reghels ten behouve vande brughe ter Nieustraete par biliet - xxiiij pond is stuvers.

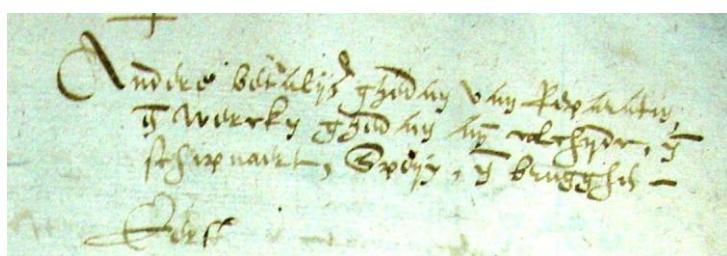
Item betaelt **Abraham van Hove** over de leverynghe van eenen strinck ten oirboore vande overdraghe ter Coppernolle par biliet - xij pond xvij stuvers.

Item betaelt zeker persoon over den coop ende leveringhe van de speydueren - par billiet vande ... lxxij pond paris.

Stadsrekening 1614 – 1615

Ook hier halen we alleen de typische werken voor de vaart er uit.

Andere betaelynghen ghedaen van reparatiën ende wercken ghedaen ande calchyde ende schipvaert, speyen ende bruggen'



Eerst

Betaelt **Jehan de Mailly** met zyn medeghesellen in volle betalynghe vande **speyehoutte** by hemlieden gheleverd par billiet van xxij 8ber 1+614 – xxij pond viij schele

Betaelt **Lauwyck Hauwe** over de

leverynghe van drie ton terraes in te voeren tot Vestgens ende daer ghebruuckt in mortelcuopen par billiet vande xvij 7bre 1614 – iij pond paris.

Betaelt **Jan van Tricht** over ghevrocht te hebben twee daghen ende twee deelen van een dach int vutdelfven van ende zoghen vande **schipvaert** byde eerste buuze par billiet vande laetsten 8ber 1614 – liij schele

Betaelt **Jacob Verschote filius Willems** over twee daghen en half ghedolven te hebben ande schipvaert par billiet in daten als voren – 1 schele parisis

Betaelt **Ghilein Trissensoone** over dire daghen ghedolven ende ghestopt te hebben een zogher neffens d'eerse buuze par billiet alsboven – iij pond parisis

Betaelt **Jan de Pape** ter cause van ghewrocht te hebben drie daghen ten behouve van de stede int vutdelen van eene zogher ende elders par billiet van de laetsten 8bris 1614 – iij pond parisis ...

Betaelt **Baptiste vande Kynderen** over de therynghe tzyne huuze ghedaen by mijn heeren van de wet, metgaders de refectiemeesters ende de gonre ghecommen zijne opde vijde 9ber 1614 om te pachten t'overdrach te **Coppernolle** volghende de publicatie dannof ter bretesque ghedaen op billet van de vijde 9ber 1614 – v pond parisis

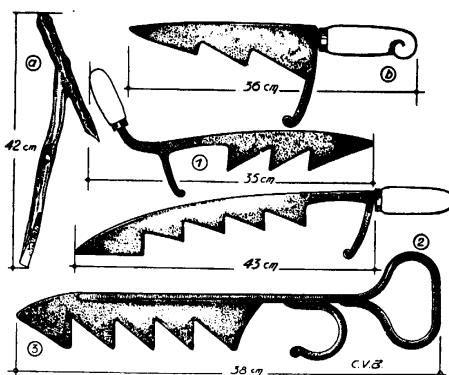
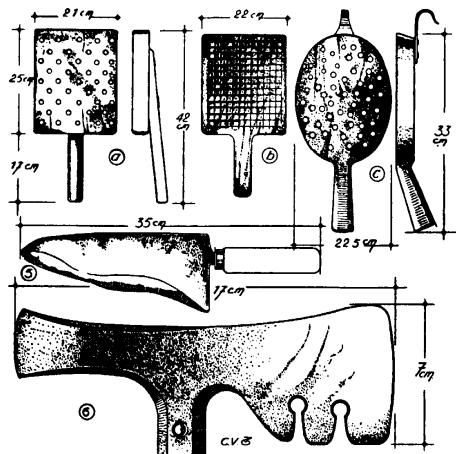
Betaelt **Frans de Bouf** over ghemeent te hebben de **speydueren** totten nedersten overdraghe par billet vande viij 8ber 1615 - iiij pond parisis.

Betaelt **Christiaen de Vynck** over diversche dachwercken by hem ghedaen an 't nedersten overdrach, speyen, coutterbrugghe ende watermuelen par billiet van de xxijde 9ber 1614 – lij pond parisis

Betaelt **Abraham van Hove**, cordrayer over de leverynghe van eene nieuwe strynck tot behouve vande overdrach ten Coppernolle par billiet vande xvij november 1614 – xxxiiij podn xvij schele

Betaelt **Jacques Steven** over de leverynghe van twaelf rasieren calck gheapplicquiert ande

Watoestraetebrugghe metghaders over den coop van een half duuzent witte brycken tot behouve vande **schietspoele** ten nedersten overdrach par billiet vande vijde 9bre 1614 – xx pond parisis
Betaelt **Gregorius van Abeele** metgaders zynen zoone over ghedeckt te hebben den tyt van drie daghen an het oppersten overdrach par billet vande xvde 7bris 1614 – is pond sij schele parisis



Betaelt **Daneel van Santvoorde** over de leverynghe van alle het yserwerck gheduerende tvoorleden jaer tot onderhoudt van de waghens vande stede ende de gonre de zelve stede ghebruuckt hebbende tot het meenen van zavele metghaders eenen dach terraes ghevoert te hebben tot Vestgens par billiet vande xiijde xber 1614 – 1 pond ij schele

Betaelt **Christiaen Mannen** over de leverynghe van een hondert ende veertich voeten bert tot behouve van **het speyhuus neffens de watermuelen**, metghaders de leverynghe van

vijf plantsoen ende drie eeken reghels alles tot behouve van de stede – par billiet vande xij xber 1614 – xj pond j schele

Betaelt **Frans Wydoot**, landsman, over de leverynghe van een hondert drie vyfentwintich gley tot xij pond parsiis thondert tot behouve van

de oppersten overdraghe metghaders xl schele over vier daghen zyne knecht ghedient te hebben de deckers – par billiet vande ix lauwe 1615 – xxijj pond parisis

...

Strodekkersgereedschap

Betaelt **Jan de Schottere** over de leverynghe van xxijj tich hondert brycken tot xxvj schel thondert tot behouve ende reparatie vande brugghen opde werf ende Watoustraete par billet vande xvde 8bre 1614 – xlijj pond iiij schele

Betaelt **Ghilein Diedeman** over den coop ende leverynghe van zesthien rasieren en half calck tot xxijj schele de raziere tot behouf vande brugghe int voorghaende artickel vermeld – par billiet vande xv 8ber 1614 – xix pon xvij schele

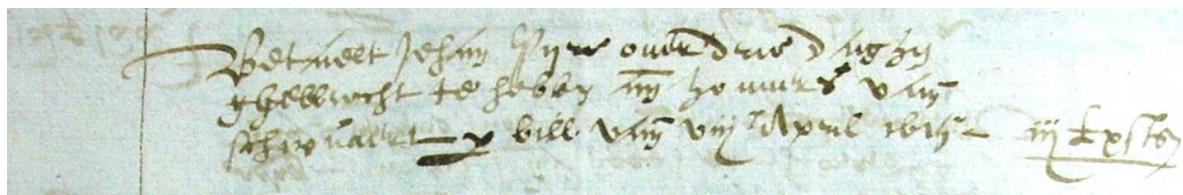
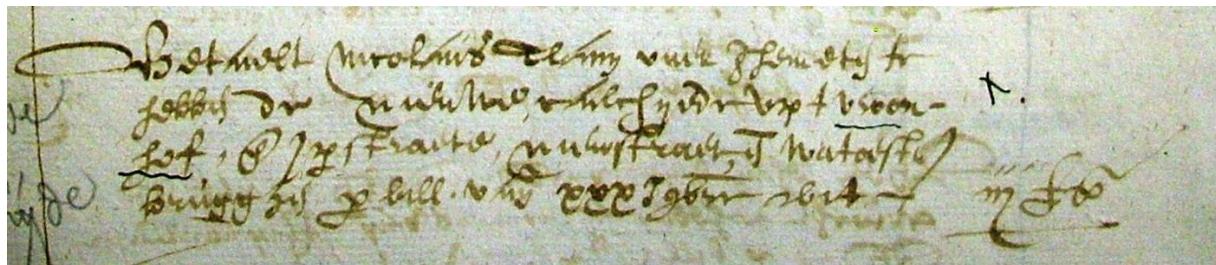
Betaelt **Jan Bollaert** over de leverynghe van vijf kesten tot oorboore vande brugghe ter Nieuwstraete metghaders leverynghe van cleen bier omme de metsenaers ende calchymakers ghewrocht hebbende ande zelve brugghe par billet vande xvde 8bre 1614 – v pond viij schele

...

Betaelt **Chrispiaen de Rynck** over twintich daghen met zynen zoone ghewrocht te hebben ande **Planckenbrughe** ten nedersten overdraghe ende bailien deser stede metghaders over het beslan ende corten van zeker boomen tot behouve vande stede par billiet vande xxx lauwe 1615 - xl pond parisis.

Betaelt **Ghelein Tryssensoone** over een dach ghewrocht te hebbenande schipvaert byde watermuelen par billiet vande xx maerte 1615 – xx schele parisis

Betaelt **Jehan Pyre** over eenen dach ghewrocht te hebben ande schipvaert by de watermuelen – par billiet vande xx maerte 1615 – xx schele parisis



Betaelt **Jehan Pyre** over drie daghen ghewrocht te hebben ande houvers vande schipvaert par billiet vande viijde april 1615 – iiiij pond x schele ...

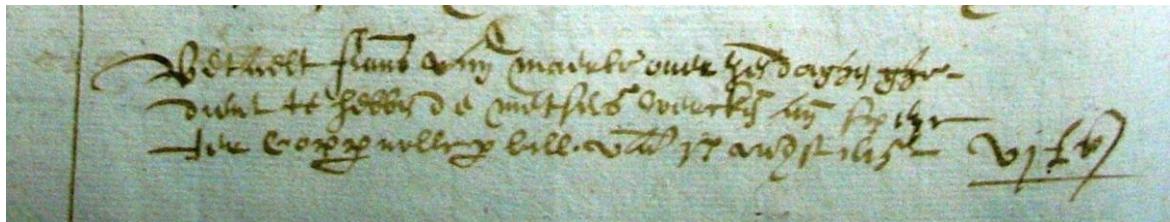
Betaelt **Christiaen Devynck** over diversche daeghen ghewrocht te hebben ande **Hoochbrugghe te Westvleteren**, metgaeders ander werck ende lverynghe van houtte by hem ghedan – alles ten behouve vande stede – par billiet vande xvde april 1615 – xxxj pond parisis

Betaelt **Jacob Pluquet** over de leverynghe van synckhout tot vermake van de Hooghe Brugghe, leverynghe van letsen, gruusen, naghels ende ander ysterwerck tot reparatie vande speydeuren, huuze ende schuere ten nedersten overdragh metghaders leverynghe van drie boomen verwrocht ande hoochbrugghe ende schuere tzamen by onderrekenynghe mette refectiemeesters – par billiet – lv pond j schele ...

Betaelt **Jehan Pyre** over drie daghen en half ghewrocht te hebben ande houvers vande schipvaert deser stede – par billiet vnde xvijj april 1615 – iiiij pond x schele

Betaelt **Christiaen Devynck** over ghewrocht te hebben an t'oppersten overdrach en de caye
vande vaert – an de steenputten ende ander werck deser stede – par billiet vande xijde january
1615 - x pond parisis

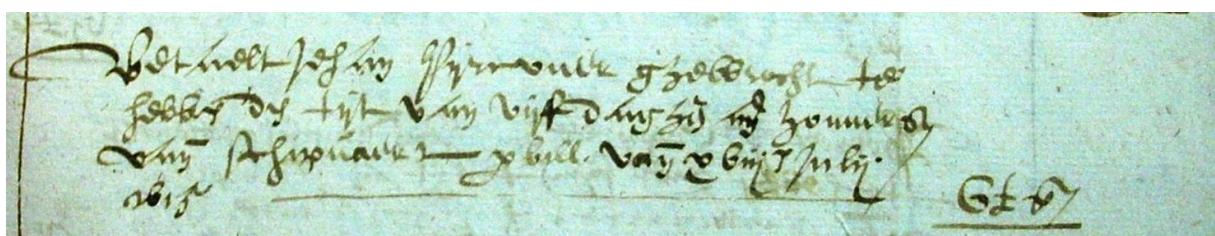
Betaelt **Frans vande Maerle** over zes daeghen ghdient te hebben de metsers werkende
ande speye ten Coppernolle - par billiet vande 17 augustus 1615 - vj pond parisis.



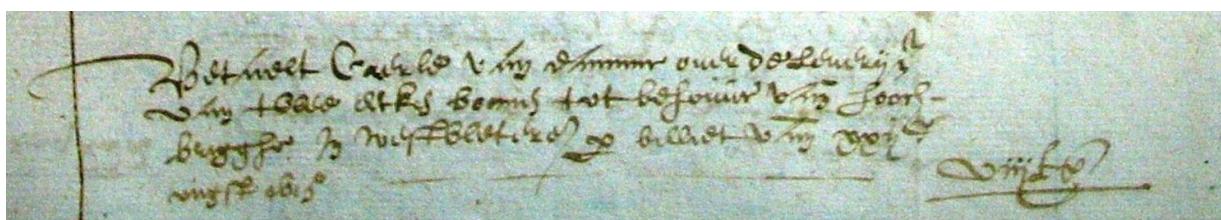
Betaelt **Christiaen Devynck** over ghewrocht te hebben met zyn zoone den tyt van achte
daghen en half ande wercken dese stede tot xl Schele - par billiet van de laetsten july 1915 -
xix pond ij schel vj deniers parisis

Betaelt **Abraham van Hove** over de leverynghe van eenen nieuwen strynck omme de reep
van het overdrach ten Coppernolle metghaeders zyn handtwerck daertoe ghedaen - par billiet
vnde xv meye 1615 - xij pond xij schele parisis

Betaelt **Jehan Pyre** over ghewrocht te hebben den tyt van vyf daghen ande houvers vande
schipvaert par billiet vande xvij july 1615 - v pond parisis



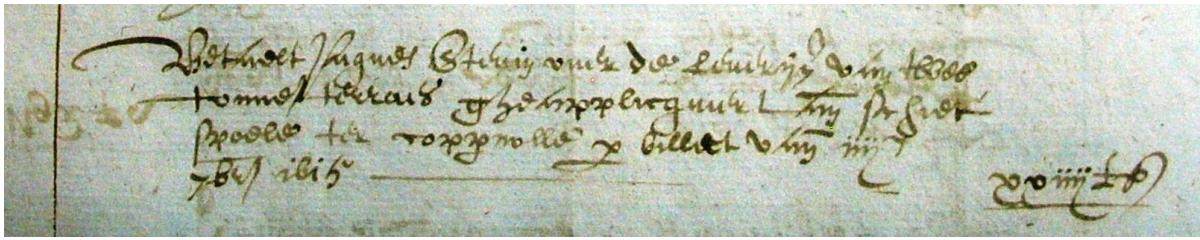
Betaelt **Frans vande Maerle** over zeven daghen ghewrocht te hebben te Coppernolle int
dienien vande metsers werkende ande speye - par billiet vande xx ougst 1615 - vij pond
Betaelt **Caerle van Damme** over de leverynghe van twee eeken boomen tot behouve vande
Hoochbrughe in Westvleteren - par billiet vande xxijde ougst 1615 - viij pond parisis



Betaelt **Jan Schoenaert** over een dach ghewrocht te hebben ande schipvaert - par billiet
vande xxij ougst 1615 - xxiiij schele

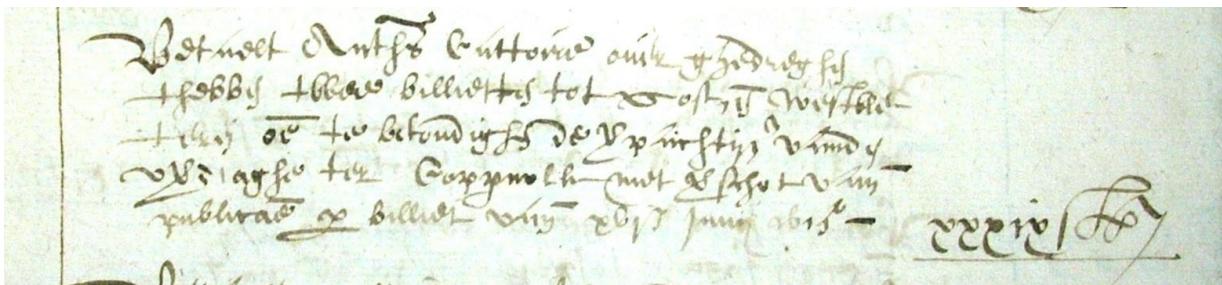
Betaelt **Jacob de Schryvere** over de leverynghe van twe eeken boomen tot behouve vande
Hoochbrughe in Westvleteren par billiet vande 7bre 1615 - viij pond parisis

Betaelt **Jaques Stevin** over de leverynghe van twee tonnen terraes gheapplicqueert ande
schietspoele te Coppernolle - par billiet vande iiiij 7 bre 1615 - xxiiij pond parisis



Betaelt **Hendrik Vluck** over de leverynghe van vyftich stoopen cleen bier tot behouve vande metsers ghewrocht hebbende ande **speye ter Coppernolle** metghaeders tselve ghedaen by de refectiemeesters - par billiet vande xvij 7ber 1615 - viij pond paris

Betaelt **Frans vande Maerle** over ghedient te hebben de metsers werkende ande speye ten Coppernolle - par billiet vande ijde 8ber - viij pond xij schele



Betaelt **Frans Roway** met zyn zoone ende **Jehan Maertin** over gheruumt te hebben alle de materialen over de brugghe inde Elsenbruggestraete metghaeders een dach **verwaest inde spriet ten uppersten overdraghe** - par billiet vande viij 8bre 1615 - x pond xvij schele
Betaelt **Christiaen Devynck** over ghewrocht te hebben met zynen zoone den tyt van xl tich daghen ten advenante van xlv schele sdaechts te **Vestgens, ten Hoochbrugghe** ende elders - par billiet vande xj 8bre 1615 - iiijxx x pond paris

Betaelt **Baptiste van Kynderen** over theere tzynen huuze ghedaen by diversche personen int annemen van zeker **ghedelf tusschen de Coppernolle ende Vestgens** - parbilliet vande xvij 7bre 1615 - iiiij pond xiiij schele

Betaelt **Frans Kyts** over de lyfcoop tzynen huuze verteert int besteden van tmaken vande brugghe in de Elsenburghesreate metgaders de leverynghe van xxxvij tich stoopen cleen bier omme de wercklieden ande zelve brugghe ghewrocht hebbende ende ander - par billiet vande vde october 1615 - v pond v schele

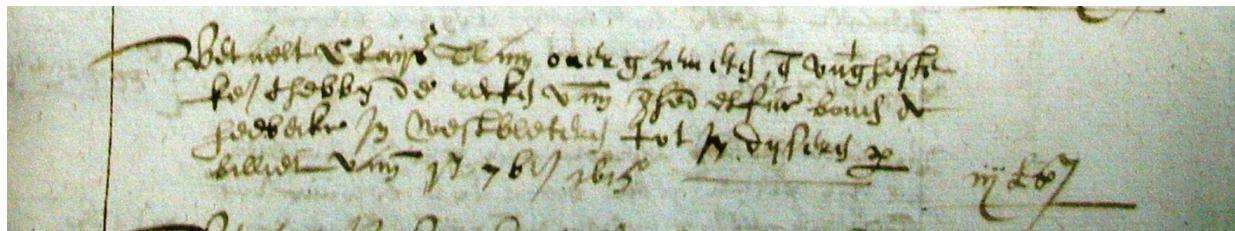
Betaelt **Jacques Stevin** over de leverynghe van xxvj tich rasieren calck metghaders ghevoert te hebben het viercante vande houtte vande **Planckebrugghe** - par billiet vande vde 7brer 1615 - xxix pond parisis

Betaelt **Gillis de Roode** over de leverynghe van xlviij plantsoenen tot iiiij stuvers tstuck ten behouve vande calchyde ende stellinghe van de brugghe inde Elsenbruggestraete - par billiet vande vde october 1615 - x pond ij schele

Betaelt **Anthone Le Pape** over ghewrocht te hebben met zyne knaepe den tyt van neghenthien daeghen an de brugghe inde Elsenbruggestraete metghaders zeker dachhuere van twee personen den voornoemden Anthoine int zelve werck ghedient hebbende - zamen par billiet vande xiiij ougst 1615 - iiijxx j pond vj schele

Betaelt **de wedewe van Pieter Waghe** over de leverynghe van drie mortelcuupen ende drie watersuelen ten behouve vande matsers werckende ande wercken deser stede par billiet vande ijde 7bris 1615 - iij pond xij schele

Betaelt **Anthoine Le Pape** ove de leverynghe van vyf duust en half bricken tot behouve vande brughe in de Elsenbrugghestraete metghaders eenen dach werckens ande zelve brughe - par billiet van de vde 7bre 1615 - lxxvijij pond

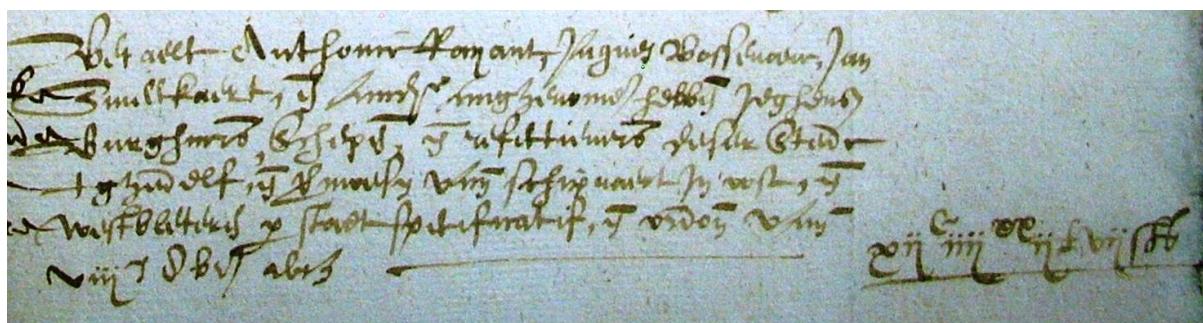


Betaelt **Clays Tlam** over ghementen ende vutghesteken thebben de recken vande ghedelfve boven **de Heebeke** in Westvleteren tot in dYseren - par billiet vande jste 7bris 1615 - iij pond parisis

Betaelt **Jan Smetkaert, Pieter Deconinck ende Nicolas Beguin** over xxij voeten verwaest thebben inde spriet vande schipvaert ten Coppernolle – par billiet vande x 8bre 1615 - xvij pond xij schele

Betaelt **Jan Waes** over de theire zynen huuze ghedaen by myn heeren vande wet int besteden vande ghedelfve vande schipvaert in Westvleteren daerinne begrepen de presentatie byden zelven heeren vande wet ghedaen ande wercklieden tzelve ghedelf anghenomen hebben - par billiet vande xvijij 1615- lxxvijij pond xij schele

Betaelt **Vynck Nicolas** over de leverynghe van vijf voeten kesten omme tmaken vande stellynghe van de brughe inde Elsenburgghestraete - par billiet vande xijij october - v pond xv schele



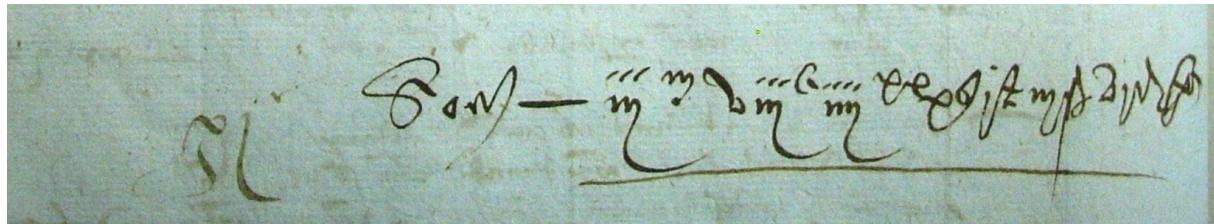
Betaelt **Antoine Royant, Jacques Boussenaer, Jan Bulckaert** ende andere anghenomen hebbende jeghens burghmeester, schepenen ende refectiemeesters deser stede tghedelf ende vermake vande schipvaert in Oost ende Westvleteren - par staet specificatif ende ordonnantie van de viijde 8bre 1615 - xijc iiijxx ij pond vij schele

Betaelt **Pieter van Nuefville** over heere tzynen huuze ghedaen by myn heeren vande wet ende de refectiemesters met **meester Joos Pyl** int maken vande afrekeninghe metten zelve Pyl ter cause van zeker hantwerck by hem ghedaen tot **reparatie vande speye ten Coppernolle** - par billiet vande xvij october 1615 - xijij pond parisis

Den zelven over theire ghedaen byde refectiemeesters ende calchiemakers int besteden vande nieuwe calchyde int meten vande zelve – par billiet vande ijde 8bris 1615 - vij pond viij schele

Betaelt **meester Joos Pyl** over diversche daghen wercken by hem met zyne zoone ghedaen ande spryet ten Coppernolle - par billiet vande jc xxx pond xijij schele

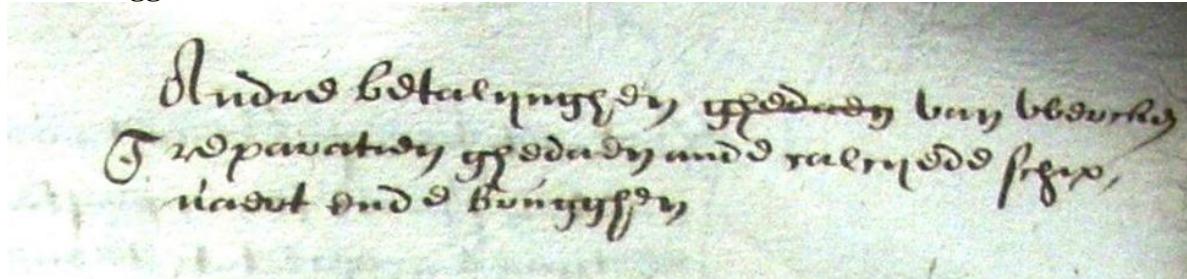
Betaelt **Jacob Plucquet** over de leverynghe van boomen, plancken, pylooten, yserwerck ende ander handwerck by hem ghedaen, metghaeders over betaelt thebben an Jan de Legher ter cause van leverynghe van pylooten ende ander - par billet vnde xv 9bre 1615 - jc xxix pond xvij schele



vj de somme - ijm vijc iiijxx xvj pond iiij schel vj deniers parisis

Stadsrekening 1615 - 1616

**Andere betalynghen van wercken ende reparatiën ghedaen inde calcyde, schipvaert
ende bruggen**



*Heel veel werken aan de schipvaert met het verwaesen van verschillende stukken - vooral
aan de Coppernolle overdracht -*

**Betaelt Mauris Chys over de leverynghe van alderhande yserwerck ten behouve vande
overdraeghen, speyen, brugghen, steenputten ende andere wercken par billet van
refectiemeesters vanden xxiiijde maerte 1616 – ijc xiiij pond xiiij schele parisis**

Betaelt Frans Vandermaerle over ghedient thebbene een dach ende half de metsers anden
steenput opde Casselstraete par billet – xxx schele parisis

Betaelt Bouduyn Punt, Anthone de Witte, Pieter Hazebaert, Adriaen van Bouchotte ende
Christiaen Gloreus over de debvoiren by hemlieden ghedaen int zuuveren vande
voornoemde steenput par billet – iiij pond parisis

**Betaelt François Vandermaerle omme ghedient te hebben de metsers werckende ande
speye te Coppernolle par billet – liijj schele parisis**

Betaelt Jaecques Vandenwyncke over tonderhouden vande stede waghens metsghaders
leverynghe van **een nieuwe puppegaele** ende andere nootzaeckelikcheden, de stede
deinende par bilelt vanden vden octobris 1615 – xxijj pond viij schele parisis

Betaelt **Nicola Jaecques** over ghesaecht thebbene eene balcke ten behouve van tslet tot
Vestgens – par billet – ijj pond parisisi

Betaelt Jan de Langhe over tverlegghen van tslet ende mycken te stellen ten overdraghe vande
Coppernolle ende andre wercken – par billet – xx pond parisis

*Betaelt mirela François de vuer ghepaert
tegheen vande baerder ten beginn' van
Heet tot oesteynd par billet — viij Maes*

*Betaelt mirela François de vuer tegheen van
Heet ende myslae te stellen ter vanduyng
vande ryppenreel vande andre veldhoven
par billet — xxiiij Maes*

Betaelt **François Widoot** over tverwaesen vanden spriet ten opperste overdraghe metgaders
ghehaelt thebbene **zeker voeren kesten** in Westvleteren – par billet – xlv pond parisis

*Betaelt François Widoot vander Heerbaeser
vande spriet ten uppenscher vanduyng
metgader spriet tegheen gelien vuer,
stellen in westvleteren, par billet — xlvi Maes*

Betaelt **Jaecques Peltier ende Bertholomeus Behagle** van tmaken van zeker facheelen in
Westvleteren – par billet – viij pond parisis

Betaelt an de voornoemde Peltier ende zyn medegheselle over ghemaect te hebben een duust
fagooten vande capille vande boomen in Westvleteren – par billet – xv pond parisis

Betaelt ande zelve houtwerckers over ghemaect te hebben seker **facheelen ende ryshout**
vande voornoemde boomen in Westvleteren –

*Betaelt ande gegeven bomen, liere vuer ghe
maert te geven, soeken fayvere, ande
ghespruit vande lueren, buuren, in west
beesten, — Cijf Maes*

Betaelt an **Jaecques Peltier ende Bertholomeus Behaegle** over tvellen van xvij eecken in
Westvleteren ghecocht jeghens meester **Pieter Makeblyde** ten behouve vanden nieuwen
sluys – par twee billetten – xxxij pond xij schele parisis

Betaelt **Christiaen Devynck ende Jacob de Schryver** over ghevrocht te hebben int repareren
vande baillen ende ghepresen den reep ende drayende werck te Coppernolle – par billet vande
refectiemeesters – xx pond xv schele parisis

Betaelt **Abraham van Hove**, cordrayere, over de leverynghe van een speyereep ter
Coppernolle metghaders andre leveringhe van corden par billet vande refectiemeesters – xijij
pond x schele parisis.

Betaelt **Jan Deresmaux ende Jan Glove** over ghesaecht te hebben de slethoutten dienende
totten oppersten overdraghe – vij pond xvij schele parisis

Betaelt an **Lauwers Buen**, landtman tot Dickebusch over de leverynghe van almen ende
ende verenighe Abeelen, hellansche abeelen, totten nombre van een hondert opde

houvers ende *grijsen aardewerk* rontomme t'overdrach par acquit – xl viij pond x schele paris

Betaelt **Francois Rovaen** de jonghe over twee daeghen ghevrocht int suuveren van de St. Jans vyfvere – par billet – xxxij schele paris

Betaelt **Ghelaude de Gheele** over de leverynghe van houppen ten behouve vande speye te Coppernolle – xvij schele paris

Betaelt **Jaecques Steven** over de leverynghe an acht rasieren calck tot xxj schele de rasiere par billet vande refectiemeesters – viij pond viij schele paris

Betaelt **Jan Baes** over de coop van drie boomkens ten behouve vande leenen vande Hooch brugghe in Westvleteren – par billet – ix pond viij schele parsisis

Betaelt **Jan Rabotse** over een dach calsie steenen ghevoert – par billet – xx schele paris

Betaelt **Jan Quena** de jonghe over tgebruyc van xxxvij deelen, omme de stalaige ten ommeganghe ende ome de stellynghe vande brugghe inde Elsenbrugghestraete al waerder eenghe gheschent waeren – v pond x schele paris

Betaelt **Pieter de Conynck** over tverwaesen van vyf roeden inde schipvaert par billet – iij pond xv schele paris.

Betaelt **Joos Mathys, Jooris Scherrier,**

Joos Caulliet over ghedolven te hebben
ande vaert tot gheriefve vanden
werckman werckende ande speye par
billet vande refectiemeesters – xxxij
pond parsisis

Betaelt den voornoemden **Joos Mathys**
met zyn medeconsorten ghediapt te
hebben den vaert daer de eerste speye zal
moeten ghestelt wesen – par billet – xij
pond xix schele paris

Betaelt **Jacob Plucket** zoo over hem als
diversche voerlieden, betaelt voerende het
houdt naer de nieuwe speye – par billet –
jx ij pond paris

Betaelt anden voornoemde Placket over
ghemeent te hebben alle de houtten
behouvende tot de hooghbrugghe
metgaders plantsoenen ende yseren
bouten ghelevert by billet vande
refectiemeesters – xxxij pond viij schele
parisis

Betaelt **Nicola Jaecques ende**
Guillaumes Durant over ghesaecht te
hebben eenen popelier ende bert ten
behouve vanden overdraghe par billet –
xij pnd xij schele paris

Betaelt **Jan Baert** over de prisie ghedaen vanden huuse daer Jan de Langhe nu presentelick
woont te Coppernolle by laste vande burghmeesters ende schepenen – iij pond paris

Betaelt **Jan Baert**, timerman, als ghenomen te hebben de speye te maken inde vaert over zyne
huisvraue een hooftcleet, eenen dobbelen ducaert by wetten, hem toegheleyt – xl pond xvij
schele paris.

Metzelaar.

52



De metzelaar verzorgt de muuren.

Om grije jaaren te verduuren:

Hij werd van slofheid overtuigt,

Trekt hij een zymuur op die buigt.

Betaelt **Loys Lermyte** over tsaeghen vande plancken ende zillen, ghebruuyct tot den overdraeghe ende brugghe – par billet vande refectiemeesters – iiij pond viij schele parisis.
Betaelt **Christiaen Devynck**, stedewerkman over vyf billetten vande refectiemeesters als hebbende met zynen zoone ghevrocht ande speyen, steenputten, brugghen, ter hooghbrugghe, Coppernolle ende elders blyckende by vyf billtten als vooren – iiijxx xv pond xsvij schele parisis

Item betaelt an **Louwys Lermyte** met zyn consorten, zaghers over ghesaecht te hebben plancken, zillen, reghels metgaders alle groote houtten als grontzillen, schofstylen ende dierghelycke sticken van houtte dienende tot het maken vande twee speyen beneden den overdraghe van **Vestgens** – par billet vande refectiemeesters – ijc lxvij pond xvij schele parisis

Betaelt an **Jan Maelbrancke** over ghehaelt thebben diversche calciesteenen par billet – xvij schele parisis

Betaelt **Jan Smekert, Pieter de Conynck, Pieter de Roo** ende hemlieden medeghesellen ten goeden bevynden van hemlieden ontgonnen werck int bedelf van twee hondert roeden – par billet vande refectiemeesters – ijc xvij pond xvij schele parisis

Item betaelt **Joos Hoovis, Nicola Behaegle, Jaecques Bousmaer** ende andre over verwaest te hebben hondert roeden beneden de hooftbrugghe ten prysse van lv schele vj deniers de roede daerinne begrepen v pond parsiis by hemlieden gheproffyeert als laest vernaeersende al volghende de bestedynghe ghedaen den xijde 7bris 1616 - ijc iiijxx ij pond x schele parisis
Betaelt **Henderyck Blieck** over verwaest thebben xlviij roeden inde vaert beghinnende van tslet ter Coppernolle nederwaerts tot xxiiij schele de roede metgaeders ghelevert thebben plantsoenen ende plancken tot reparatie van twee burgghen te Coppernolle – par billet lxvj pond viij schele parisis.

Betaelt **Jan Baert**, timmerman, over verscheiden dacheuren by hem ende zynen zoone ghedaen int behauwen ende beslaen vande boomen in Westvleteren daerinne begrepen by hem ghedaen een voyage tot Vuerne ome te visiteren de speyen aldar by laste van myne



Nicolais vander Doene – v pond parisis

Betaelt an **Nicolais Vander Doene** over ghelevert thebbene alle weeke een derde dubbel bier ghedeurende den tyt dat Jan Baert ghevrocht heeft ande speye by den wet hem gheconsenteert – par billet – xij pond xij schele parisis

heeren vande wedt – jc xxij pond parisis

Betaelt anden voornoemde **Baert** ten goeden bevynden ende up rekenynghe van zyn ontgonnen werck ghedaen int maken ende **rechten van eene speye** staende beneden den nedersten overdragh byden voornoemde Baert jeghens burghmeesters, schepenen ende refectiemeesters anghenomen – par billet vande refectiemeesters – ijc iiijxx xvij schele parisis.

Betaelt an **Pieter van Hove** over de theire ghedaen tzynen huuse met de wercklieden ttn visiteren vande **hoochbrugghe** ende ghedelf ten diversche stonden – par billet – xij pond xij schele parisis

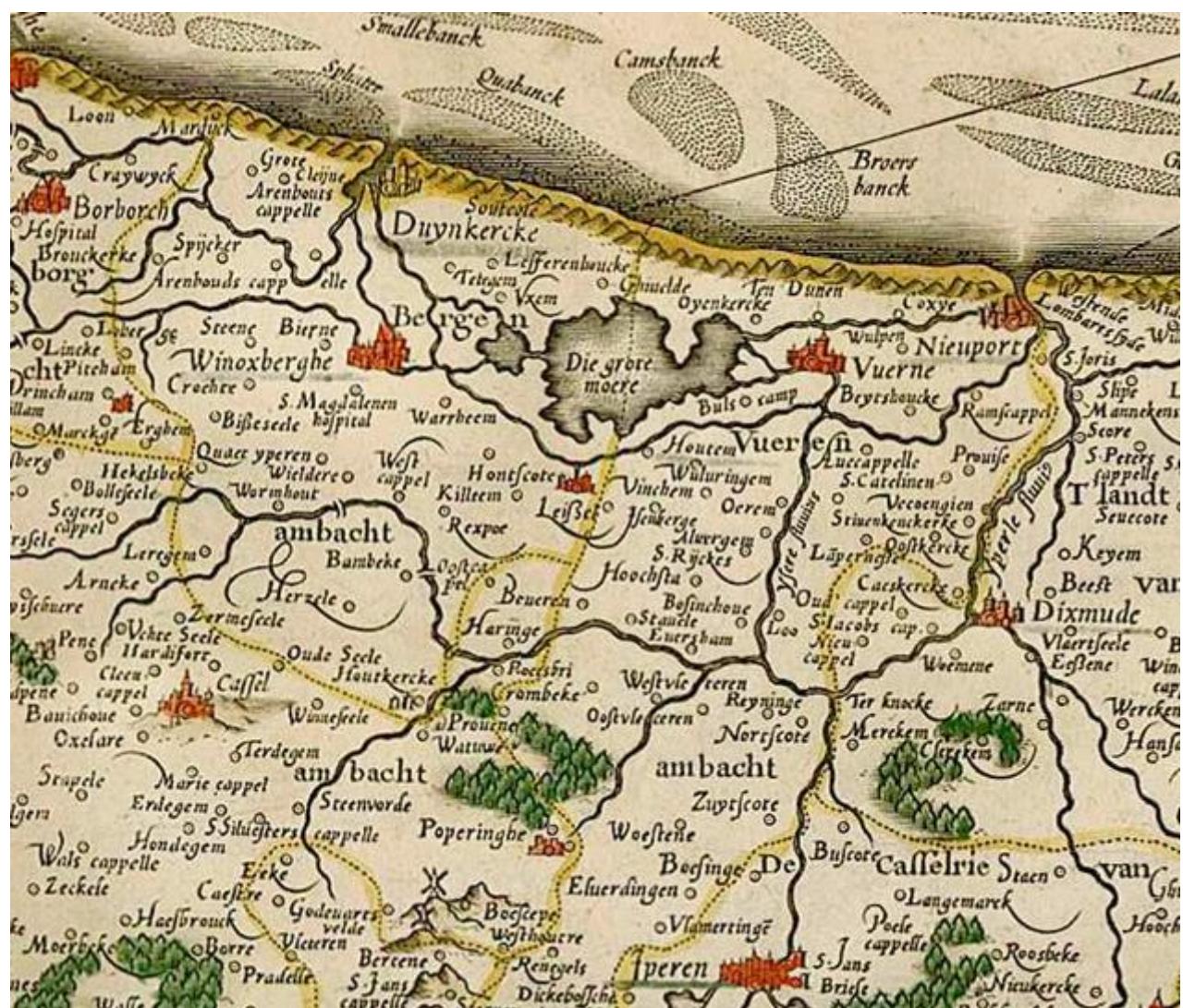
Betaelt **Anthone De Waele** over ghementen thebben xxvc faceelen ghelevert an

Betaelt **Joos Mathys ende Jooris Scherrier** over elck ghevrocht te hebben, int utghieten van twater tot gheriefve vande werkman rechtende deerste speye – par billet – x pond iijj schele parisis

Betaelt **Jacques Couwy** over ghemeent thebben en huuse van **Nicolaes Vanderdoene** xiijc fagooten ende xxvc faceelen par billet vande refectiemeesters vadne xijde octobris 1616 – iiiijxx xvij pond viij schele parisis

Betaelt **Jacques Peltier ende Bertholomeus Behaegle** in volle betalynghe van hemlieden werck ghedaen int maken van alle de faceelen ghevallen vande toppen vande boomen – par billet vande refectiemeesters –xl pond parisis

Betaelt **Jeacques Plucket** end dat by hem seker verschoot ghedaen tot betalynghe van twee ghetuyghen iij pond parisis metgaders diversche voyaegen by hem ghedaen tot Vuerne met brieven vander wet deser stede addresserende an tcollege vanden wet aldaer ende dat omme te weder roupen ende weerent verbodt vande heerberghe daer den zelven Plucket nu woont – par billet – viij pont xij schele



Fragment uit de kaart van C.J. VISSCHER – 1621

Extracten uit de Stadsrekening 1625

Betalynghen van werken ende reparatiën ghedaen ande schipbaert, brugghen, speyen overdraghen en calchiede ende anders

Betaelt Pieter de Zeghere over twoeren van twee eeken bullen naer **de speye te Coppernolle** – iij pond parisis

An Clais deleZenne over zes daghen ghevrocht thebben int wechvoeren vanden lande utghesmeten **uten spriet ten oppersen overdraghe** – vj pond parisis

Anden zelven Clais ende zynen broeder over thien daeghen ende half werckens int wechvoeren vanden voorseide lande – x pond x schele

An Jan de Vynck – timmerman – over ghevrocht te hebben den tyt van zes daeghen int **verlegghen van tslet vanden overdraghe ten Reepken** – viij pond viij schele

Anden zelven over zyn handtwerck by hem ghedaen den tyt van zeven daeghen **ande huyse ter watermuelen** – x pond x schele

An Loys Lhermytte over ghezaecht thebben **elf slethoutten** tot behouve van tslet ten Reepken – xij pond parisis

Anden zelven **Lhermyte** over ghelicke **zaeghen van slethouten** tot behouve als voren – xvij pond

An Michiel Maes ende Francois Pyl over den coop van **eenen almen boom** dienende tot slethoutten vanden oppersten overdraghe – xxvj pond parisis

An Christiaen vande weghe over **tverlegghen vande nieuwe caye ende Kerckwech** van Ste. Bertins – xxxvj pond parisis

An Jan de Vynck ende Guillaume Zomerman timmerlieden over haerlieden handtwerck den tydt van zeven daeghen int **verlegghen van tslet ten oppersten overdraghe** – xvij pond iiiij schele

An Clays dele Zenne over vyfdaeghen werckens **int upvullen van twoornoemde slet** – v pond parisis

Anden voornoemde **Clays dele Zenne** over zyn handtwerck ghedaen **ande buuse ter watermuelen, landen vande houvers** ende andersins – xij pond xijj schele parisis

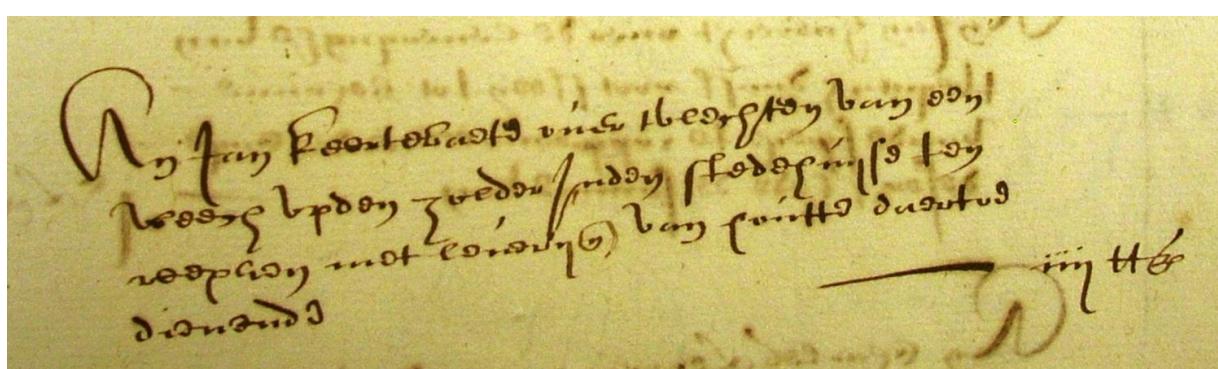
An Pieter Lauwers voerman over tmeenen ende voeren van zavele tot behouve vanden caye ende calchie deser stede – xxxvj pond parisis

Folio 39

An Clays delezenne over tdelfven van eenen dyck **langhes tslet ten Reepken metgaders het delfven van de clyte dienende tot upvullen van tzelve slet** – vj podn x schele

An Guillaume Zomerman over zyn handtwerck by hem ghedaen den tyt van twaelf daeghen int verlegghen van twoornoemde slet – xv pond xij schele

An Jaecques de voldere over de leverynghe van een **hondert gleyen tot behoufve vanden overdraghe ten Reepken** – xijj pond parisis



An **Jan Keertebaete** over tylechten van een ‘vlech’ upden zolder **inden stedehuys ten Reepken** met leverynghe van houtte daertoe dienende
An **Jaecques de voldere** xv pond iiiij schele over ghelycke somme by hem betaelt an Robert Provoost ende **Jehan Pire** over tylcken vanden voorseide stedehuyse dus alhier de zelve – xv pond iiiij schele
An **Jan Devynck ende Guillaume Zomerman** timmerlieden over haerlieden handtwerck ghedaen den tydt van elck zes daeghen int **verlegghen van tslet te Reepken** ende anders de somme van – xvj pond iiiij schele ...
An **Jan Devynck** timmerman over zyn handtwerck ghedaen int verlegghen van ’t slet te Reepken – xj pond iiiij schele
An **Jan Hubrecht** over de leverynghe van **twyntich duyst root steen tot behouve vande speye te Coppernolle ende caye** deser stede de somme van – jc lxxij pond
An **Jaecques Leroy** over tleveren van ijc xv voeten plancken ende ander houtten tot maecken van een **nieuwe brugghe inde Belstraete** – xlvj pond xj schele
Folio 40
An **Guillaume Zomerman** over tmaecken van een cayken neffens **de speye te Coppernolle** – ix pond ij schele
An **Jan de Vynck**, timmerman, ove tmaecken van eene nieuwe baillie upde oppersten overdracht – iij pond xvj schele
An **Adriaen Keertebaete** over de leverynghe an achtien voeten latten ende vyf hondert vyftich banderoen tot behouve van het upperste overdrach deser stede – ix pond xij schele
An **Pieter Lauwers** over twoeren van zavele ende straetzant al tot behouve vande calchiede ende ander wercken deser stede – lxij pond ...
An **Jan Vaes** over de leverynghe van twee hondert vyftich fagooten tot behouve vanden wachte deser stede metgaders over twoeren van zeker **slethoutten** – xl pond
An **Chrispliaen vande weghe**, calchiemaeckeer over zyn handtwerck int verlegghen vande caye ende kerckwech van Ste. Bertins – jc xij pond ij schele ...
An meester **Jan vanderFoosse** over den coop ende leverynghe van twee abeelen dienende tot tsaeghen van slethoutten tot behouve van t’overdragh ten **Reepken**. – xlij pond ...
An **Loys Lermyte** over tsaeghen van zeven bullen tot het maecken vande **brugghe neffens het upperste overdrach** – ix pond
An **Clays Dele Zenne** over zyn handtwerck ghedaen ande houvers langhes de schipvaert deser stede – x pond xvj schele
An **Pieter Lauwers**, voerman, over tmeenen van zeker houtten, staeken ende andere – xvij pond ...
An **Jan Keertebaete** ove de leverynghe van thien houppen tot behouve vande **speye ter Coppernolle** – xxxvj schele
An **Clays Delezenne** over tlichten vanden houver ten zyden den spriet ten oppersten overdraghe – vj pond ...
An **Caerle Jacobs** over tbevruchtighen van twee voeren houdts naer **de Belbrugghe** – xxiiij schele
An **Mahieu Sohier** over zyn handtwerck ghedaen int opvullen van twee ghebroken gotten neffens tupperste overdrach – vj pond
Folio 42 ...
An **Pieter Capelle ende Jooris van Thuyne**, metsers, over haerlieden handtwerck ghedaen an diversche brugghen, pyppen als ande voorghevel van de stedeschoole – l pond xij schele
An denzelven ten ghelicke oorsaecke – xxxvj pond ...
An **Michiel de Visch** over den coop ende leverynghe van zes eecken bullen tot behouve **vande nieuwe Couterbrugge** de somme van jc xxxij pond ...

An Pieter Craye over tmaecken van zeker yseren platen dienende tot de rollen van het
opperste overdracht – vij pond x schele ...

An Jaecques Proventier over den coop van een ecke tot behouve vande Couterbrugghe –
xiij pond ...

An Abraham van hove – coordedrayer – over de leverynghe an eenen reep tot behouve
vanden uppersten overdragh – xxijij pond xvij schele ...

An Christiaen Vandeweghe over zyn handtwerck by hem ghedaen int verlegghen van de
caye ende greppe inde Leverstraete – xxijij pond

Folio 44 ...

An Clays Olivier over de leverynghe van een vyftich gleyschoven tot behouve an het
upperste overdrach – vij pond x schele

An Pieter de Werf, stroydecker, over tverlegghen van vyf hondert gleyen ende leverynghe
van drie duust drie hondert wissen an het voorseide overdracht – tsamen ix pond paris
Andenvoorseide Pieter over ghelicke verlegghen ende leverynghe van wissen – x pond
Anden zelve ten ghelicke causen – vj pond ...

An Clays Delezenne over zyn handwerk den tyt van achte daeghen ende half ande houvers
ende buusen vande schipvaert – x pond iiiij schele ...

An Clays Delezenne over diversche daeghen by hem voor de stede ghevrocht int wechvoeren
vande aerde vutghesmeten ter zyden den spriet vanden uppersten overdraghe metgaders te
Coppernolle ende andere noodighe wercken vande stede blyckende by vij billetten – tsamen
ter somme van – lxxij pond xvij schele

An Lowy Lermyte over tsaeghen van plancken, caypillen, posten, festhoutten ende andere
dienende tot maecken vande Couterbrugghe ende meer ander noodighe wercken vande
stede blyckende by ix billetten bedraeghende tsamen de somme van – jc lx pond j schele

An Jan de Vynck ende Guillaume Zomerman, timmerlieden, over tmaecken vande nieuwe
brugghe byden overdraghe ten Reepken blyckende by vyf billetten tsameen ter somme van
iiijxx pond xvij schele

Ande zelve over haerlieden handtwerck ghedaen ande Couterbrugghe blyckende by drie
billetten bedraeghende tsamen – xxix pond xiij

Ande zelfe over diversche dacheuren by hemlieden ghedaen zoo ande stedeschole, baillen,
speyen, brugghen ende meer ander noodelycke wercken vander stede blycdkende by xiij
billetten bedraeghende tsamen – jc iiijxx viij pond xvij schele ...

An Jooris van Thuyne ende Pieter Cappelle, meester metsenaers, over hunlieden
handtwerck ghedaen int maecken van een nieuwe brugghe inde Meessenstraete – 't
vemaeken vande brugghe te Coppernolle ende andere tsamen de somme van lvij pnd xvij
schele ...

An Pieter ende Jaspar van Caysele, timmerlieden, up rekenynghe an haerlieden handtwerck
int maecken vande nieuwe hoochbrugghe – xl pond

Ande zelve up rekenynghe als vooren – xxijij pond

An Francois Widoot, SimphorienDeradt ende Jacob Willems ove 't bevestighen van zeker
houtten tot de voorseide Hooghbrugghe – xij pond

An Jan Devynck ende Guillaume Zomerman, timmerlieden over diversche daeghen
handtwerck by hemlieden ghedaen ande buuse neffens de speye, brugghen, schole ende
andere noodelycke wercken ende reparatiën vander stede blyckende by vij billetten vande
refectiemeesters deser sede – tsamen ter somme van – iiijxx pond iij schele

An Gillis Save, voerman, over tbevrechtighen van zeker houtten naer de Hoochbrugghe
metgaders zavele tot oorboir vande wercken deser stede par twee billetten tsamen – xx pond
xij schele

An Meester Jan Vanderfoosse over den coop van twee eecken gheemployeert ande
brugghen ten uppersten overdraghe ende Couttere de somme van jc lxxvj pond ...

An **Jacob Plucquet** in vulle betalynghe vande leverynghe van 1493 lysten, anckers ende caypyllen – 1123 voeten plancken 182 caynaeghels ende ander noodtzaeckelike dienende tot maecken van 163 voeten cayinghe anden nedersten sluys te **Vestgens** tsaemen by rekenynghe byde voorgaende refectiemeesters gedaen de saomme van – ijc lxxvijj pond

An **Michiel Moiver** over tbevrechtighen van zeker voeren houdt van deser stede naer de **Hoochbrugghe** – xvijj pond

An **Jan de Meester** over de leverynghe van gley tot behouve vande speye ende overdrach te **Coppernolle**, latten, wissen ende banderoen metgaders een vyftich dacheuren betaelt byden voornoemde meester in verwaesen vande vaert ende andersins tsaemen iiijxx xijij pond

Xijde somme ijm ixm xxxvijj pond xijj schele vj deniers

